

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 393

[C - 2009/27025]

27 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 17, 45 et 83;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'avis n° 45.009/2/V du Conseil d'Etat, donné le 2 septembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, alinéa 14, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les mots « ainsi que l'approbation du plan de surveillance conformément à l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2008 déterminant les conditions sectorielles relatives aux établissements se livrant à une activité entraînant des émissions de CO<sub>2</sub> » sont ajoutés in fine.

**Art. 2.** Dans l'article 19, alinéa 2, du même arrêté, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les exigences en matière de surveillance des émissions de gaz à effet de serre spécifiés précisant la méthode et la fréquence de la surveillance conformes au plan de surveillance visé par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2008 déterminant les conditions sectorielles relatives aux établissements se livrant à une activité entraînant des émissions de CO<sub>2</sub>. »

**Art. 3.** Dans l'article 30, alinéa 14, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les mots « ainsi que l'approbation du plan de surveillance conformément à l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2008 déterminant les conditions sectorielles relatives aux établissements se livrant à une activité entraînant des émissions de CO<sub>2</sub> » sont ajoutés in fine.

**Art. 4.** Dans l'article 46, alinéa 2, du même arrêté, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les exigences en matière de surveillance des émissions de gaz à effet de serre spécifiés précisant la méthode et la fréquence de la surveillance conformes au plan de surveillance visé par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2008 déterminant les conditions sectorielles relatives aux établissements se livrant à une activité entraînant des émissions de CO<sub>2</sub>. »

**Art. 5.** L'annexe XXI du même arrêté est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 6.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 novembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

Annexe

**MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE**

Direction générale des Ressources  
naturelles et de l'Environnement



**Informations à communiquer en vue de  
l'exploitation d'un établissement visé par l'arrêté  
du Gouvernement wallon  
du 27 novembre 2008 déterminant  
les conditions sectorielles relatives aux  
établissements se livrant à une activité entraînant  
des émissions de CO<sub>2</sub>**

Ce document est complété uniquement par les exploitants exerçant au moins une activité (reprise dans le tableau ci-dessous<sup>1</sup>) dont la capacité<sup>2</sup>, individuelle ou cumulée à celles des autres activités relevant de la même rubrique, dépasse, dans une même installation<sup>3</sup> ou sur un même site, la valeur seuil (s'il en existe une) citée dans ce même tableau.

Les exploitants d'établissements dont les émissions déclarées moyennes vérifiées sont inférieures à 25 000 tonnes de CO<sub>2</sub> par an pendant la période d'échanges précédente peuvent proposer un plan de surveillance simplifié contenant au minimum les éléments visés aux points I, II, III, V, VI, XI, XII et XV ci-dessous.

**TABLEAU I**

Activités	Gaz à effet de serre
<p><b><u>Activités dans le secteur de l'énergie</u></b></p> <p>Installations de combustion d'une puissance calorifique de combustion supérieure à 20 MW (sauf déchets dangereux ou municipaux)</p> <p>Raffineries de pétrole</p> <p>Cokeries</p>	<p>Dioxyde de carbone</p> <p>Dioxyde de carbone</p> <p>Dioxyde de carbone</p>
<p><b><u>Production et transformation des métaux ferreux</u></b></p> <p>Installations de grillage ou de frittage de minerai métallique, y compris de minerai sulfuré</p> <p>Installations pour la production de fonte ou d'acier (fusion primaire ou secondaire), y compris les équipements pour coulée continue d'une capacité de plus de 2,5 tonnes par heure</p>	<p>Dioxyde de carbone</p> <p>Dioxyde de carbone</p>
<p><b><u>Industrie minérale</u></b></p> <p>Installations destinées à la production de ciment clinker dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 500 tonnes par jour, ou de chaux dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour, ou dans d'autres types de fours avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour</p> <p>Installations destinées à la fabrication du verre, y compris celles destinées à la production de fibres de verre avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour</p> <p>Installations destinées à la fabrication de produits céramiques par cuisson, notamment de tuiles, de briques, de pierres réfractaires, de carrelages, de grès ou de porcelaine, avec une capacité de production supérieure à 75 tonnes par jour, et/ou une capacité de four de plus de 4 m<sup>3</sup> et une densité d'enfournement de plus de 300 kg/m<sup>3</sup></p>	<p>Dioxyde de carbone</p> <p>Dioxyde de carbone</p> <p>Dioxyde de carbone</p>
<p><b><u>Autres activités</u></b></p> <p>Installations industrielles destinées à la fabrication de:</p> <p>a) pâte à papier à partir du bois ou d'autres matières fibreuses;</p> <p>b) papier et carton dont la capacité de production est supérieure à 20 tonnes par jour</p>	<p>Dioxyde de carbone</p> <p>Dioxyde de carbone</p>

<sup>1</sup> Issu de l' Annexe 1 de la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

<sup>2</sup> Capacité de production (ex: tonnes par jour), densité de production (ex: kg/m<sup>3</sup>) ou puissance thermique nominale de combustion (MW), selon la rubrique considérée.

<sup>3</sup> Les installations ou parties d'installations utilisées pour la recherche, le développement et l'expérimentation de nouveaux produits et procédés ne sont pas visées.

**I. Résumé non technique<sup>4</sup>**

--

**II. Informations sur les personnes ressources en matière de déclaration et de surveillance des émissions de gaz à effet de serre*****II.A) Adresse du site et coordonnées de la personne de contact en charge de la surveillance des émissions de gaz à effet de serre***

Nom de l'entreprise :		
Rue :	N° :	Boîte :
Code postal :	Commune :	
Nom du responsable :	Prénom :	
Fonction :		
Tél. direct :	Fax :	
E-mail :		

***II.B) Coordonnées de la personne en charge de la déclaration de gaz à effet de serre***

Nom :	Prénom :
Fonction :	
Tél. direct :	Fax :
E-mail :	

***II.C) Coordonnées de la personne en charge de la rédaction du présent formulaire***

---

<sup>4</sup> Le résumé non technique porte sur les informations suivantes :

- a) l'installation et ses activités ainsi que des technologies utilisées ;
- b) les matières premières et auxiliaires dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions de gaz à effet de serre ;
- c) les sources d'émission des gaz à effet de serre ;
- d) les mesures prévues pour surveiller et déclarer les émissions.

Nom :

Prénom :

Fonction :

Tél. direct :

Fax :

E-mail :



IV. Description de la méthode fondée sur le calcul ou sur la mesure permettant de déterminer les émissions de CO<sub>2</sub>



V. Liste<sup>8</sup> et description des "niveaux de méthode" retenus par l'entreprise

Réf. Source(s)	Flux (Combustible(s)/ matière(s))	Paramètres de calcul	Niveau retenu (Nret.) <sup>9</sup>	Justificatif si Nret. < Nmax.	Description du niveau de méthode
		Données d'activité		<input type="checkbox"/> Annexe n°	
		Facteur d'émission		<input type="checkbox"/> Annexe n°	
		Facteur d'oxydation		<input type="checkbox"/> Annexe n°	
		Facteur de conversion		<input type="checkbox"/> Annexe n°	

VI. Description des équipements de mesure<sup>10</sup>

Réf. Source(s)	Flux (Combustible(s)/ matière(s))	Équipements de mesure	
		Description	Caractéristiques Localisation exacte

<sup>8</sup> Reproduire à la suite le modèle ci-dessous autant de fois que nécessaire de manière à pouvoir lister l'ensemble des combustibles et matières dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions de CO<sub>2</sub> (y compris les émissions liées au processus de fabrication et à l'utilisation de la biomasse).

<sup>9</sup> Nret. = niveau retenu par l'entreprise pour le paramètre considéré Nmax. = niveau maximum pour le paramètre considéré (voir les annexes appropriées (II à XII) des lignes directrices).

<sup>10</sup> Reproduire à la suite le modèle ci-dessous autant de fois que nécessaire de manière à pouvoir lister l'ensemble des combustibles et matières dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions de CO<sub>2</sub> (y compris les émissions liées au processus de fabrication et à l'utilisation de la biomasse).



**VII. Eléments établissant le respect des seuils d'incertitude<sup>11</sup>**

<b>Réf. Source(s)</b>	<b>Niveau de méthode</b>	<b>Paramètres visés</b>	<b>Description des éléments</b>
		<b>Données d'activité</b>	
		<b>Autres paramètres:</b>  ...	

**VIII. Description de la méthode d'échantillonnage des combustibles et des matières choisies pour déterminer les différents paramètres**

<b>Réf. Source(s)</b>	<b>Combustible(s)/matière(s)</b>	<b>Paramètres visés</b>	<b>Méthode d'échantillonnage</b>
		<b>Pouvoir calorifique inférieur</b>	
		<b>Teneur en carbone</b>	
		<b>Facteur d'émission</b>	
		<b>Facteur d'oxydation</b>	
		<b>Facteur de conversion</b>	
		<b>Teneur en biomasse</b>	

<sup>11</sup> Reproduire à la suite le modèle ci-dessous autant de fois que nécessaire de manière à pouvoir lister l'ensemble des combustibles et matières dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions de CO<sub>2</sub> (y compris les émissions liées au processus de fabrication et à l'utilisation de la biomasse).

**IX. Description des sources documentaires ou des méthodes d'analyse envisagées<sup>12</sup>**

<b>Réf. Source(s)</b>	<b>Paramètres de calcul</b>	<b>Sources documentaires ou méthodes d'analyse envisagées</b>
	<b>Pouvoir calorifique inférieur</b>	
	<b>Teneur en carbone</b>	
	<b>Facteur d'émission</b>	
	<b>Facteur d'oxydation</b>	
	<b>Facteur de conversion</b>	
	<b>Teneur en biomasse</b>	

**X. Liste et descriptions des laboratoires non accrédités et des procédures d'analyse, accompagnées de la liste des mesures d'assurance qualité**

<b>Laboratoires</b>	<b>Procédures d'analyse</b>	<b>Mesures qualité</b>

<sup>12</sup> Reproduire à la suite le modèle ci-dessous autant de fois que nécessaire de manière à pouvoir lister l'ensemble des combustibles et matières dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions de CO<sub>2</sub> (y compris les émissions liées au processus de fabrication et à l'utilisation de la biomasse).

**XI. Liste<sup>13</sup> des éventuelles sources équipées d'un système de mesure en continu (SMC) des émissions de CO<sub>2</sub> + informations sur ces systèmes de mesure en continu**

- Pas de SMC → passer au point XII  
 SMC → compléter ce qui suit<sup>14</sup>

Réf. Source(s)	Description des systèmes de mesure en continu avec analyse de l'incertitude associée
	<input type="checkbox"/> Annexe n°
	<input type="checkbox"/> Annexe n°
	<input type="checkbox"/> Annexe n°

Dans le cas où certaines émissions seraient déterminées par une méthode fondée sur les mesures, l'exploitant doit prouver que cette méthode est plus précise que la méthode de calcul correspondante fondée sur une combinaison des niveaux de méthode les plus élevés et que la comparaison entre les méthodes de mesure et de calcul se fonde sur une liste de sources et d'émissions identiques → voir Annexe n°

**XII. Description détaillée de l'approche et de l'analyse d'incertitude dans le cas où une méthode alternative a été appliquée.**

→ voir Annexe n°

**XIII. Description des procédures de collectes et de traitement des données et des activités de contrôle et description des activités**

→ voir Annexe n°

**XIV. Informations concernant les liens avec les activités entreprises au titre du système EMAS et d'autres systèmes communautaires de management environnemental (ISO 14001:2004, ...), en particulier les procédures et contrôles ayant trait à la surveillance et à la déclaration des émissions de gaz à effet de serre**

→ voir Annexe n°

**XV. Emissions annuelles totales de CO<sub>2</sub>**

Année de référence<sup>15</sup>=

Valeur de référence (ktonnes de CO<sub>2</sub>) =

<sup>13</sup> Reproduire à la suite le modèle ci-dessous autant de fois que nécessaire de manière à pouvoir lister l'ensemble des sources d'émission de CO<sub>2</sub> équipées d'un SMC.

<sup>14</sup> Le fait de compléter ce cadre lorsque toutes ou certaines sources d'émission de CO<sub>2</sub> sont équipées d'un SMC, ne dispense en aucun cas l'exploitant de compléter le cadre IV pour ces mêmes sources !

<sup>15</sup> L'année de référence ne peut être inférieure à 2002.



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2008 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 juillet 1999 relatif au permis d'environnement.

Namur, le 27 novembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2009 — 393

[C – 2009/27025]

**27. NOVEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 17, 45 und 83;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des am 2. September 2008 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 45.009/2/V des Staatsrats der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2, Absatz 14, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung wird in fine folgender Wortlaut hinzugefügt : «sowie die Genehmigung des Überwachungsplans im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2008 zur Festlegung der sektorbezogenen Betriebsbedingungen betreffend die Betriebe, die eine CO<sub>2</sub>-Emissionen bewirkende Tätigkeit ausüben».

**Art. 2** - In Artikel 19, Absatz 2, desselben Erlasses wird der Punkt 2° durch folgende Bestimmung ersetzt :

«2° die Anforderungen in Sachen Überwachung der angegebenen Gasemissionen mit Treibhauseffekt unter Angabe der Methode und der Häufigkeit der Überwachung in Übereinstimmung mit dem Überwachungsplan im Sinne von Artikel 4, § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2008 zur Festlegung der sektorbezogenen Betriebsbedingungen betreffend die Betriebe, die eine CO<sub>2</sub>-Emissionen bewirkende Tätigkeit ausüben.»

**Art. 3** - In Artikel 30, Absatz 14, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung wird in fine folgender Wortlaut hinzugefügt : «sowie die Genehmigung des Überwachungsplans im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2008 zur Festlegung der sektorbezogenen Betriebsbedingungen betreffend die Betriebe, die eine CO<sub>2</sub>-Emissionen bewirkende Tätigkeit ausüben».

**Art. 4** - In Artikel 46, Absatz 2, desselben Erlasses wird der Punkt 2° durch folgende Bestimmung ersetzt :

«2° die Anforderungen in Sachen Überwachung der angegebenen Gasemissionen mit Treibhauseffekt unter Angabe der Methode und der Häufigkeit der Überwachung in Übereinstimmung mit dem Überwachungsplan im Sinne von Artikel 4, § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2008 zur Festlegung der sektorbezogenen Betriebsbedingungen betreffend die Betriebe, die eine CO<sub>2</sub>-Emissionen bewirkende Tätigkeit ausüben.»

**Art. 5** - Die Anlage XXI desselben Erlasses wird durch die Anlage zum vorliegenden Erlass ersetzt.

**Art. 6** - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. November 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

Anlage

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**Generaldirektion der Naturschätze  
und der Umwelt

**Informationen, die im Hinblick auf die  
Bewirtschaftung eines im Erlass der  
Wallonischen Regierung vom 27. November 2008  
zur Festlegung der sektorbezogenen  
Bedingungen in Bezug auf Betriebe, die eine CO<sub>2</sub>-  
Emissionen bewirkende Tätigkeit ausüben, zu  
übermitteln sind**

Dieses Dokument wird nur von den Betreibern ausgefüllt, die mindestens eine (in der nachstehenden Tabelle angeführte<sup>1</sup>) Tätigkeit betreiben, deren individuelle oder mit anderen, in die gleiche Rubrik fallenden Tätigkeiten kumulierte Kapazität<sup>2</sup> den in dieser selben Tabelle angegebenen Schwellenwert (falls es diesen gibt) in ein und derselben Anlage<sup>3</sup> oder auf ein und demselben Standort überschreitet.

Die Betreiber von Betrieben mit geprüften berichteten Emissionen von durchschnittlich weniger als 25 000 Tonnen CO<sub>2</sub> pro Jahr während der vorangegangenen Handelsperiode können ein vereinfachtes Monitoringkonzept vorschlagen, das mindestens die in den nachstehenden Punkten I, II, III, V, XI, XII und XV erwähnten Elemente enthält.

**TABELLE I**

<b>Tätigkeiten</b>	<b>Treibhausgas</b>
<b><u>Tätigkeiten im Energiesektor</u></b>	
Feuerungsanlagen mit einer Feuerungswärmeleistung über 20 MW (mit Ausnahme der gefährlichen oder städtischen Abfälle)	Kohlendioxid
Ölraffinerien	Kohlendioxid
Kokereien	Kohlendioxid
<b><u>Herstellung und Verarbeitung der Eisenmetalle</u></b>	
Röst- oder Sinteranlagen für Metallerz, einschließlich sulfidischer Erze	Kohlendioxid
Anlagen für die Herstellung von Roheisen und Stahl ( Primär- und Sekundärschmelzung), einschließlich Stranggießen mit einer Kapazität von mehr als 2,5 Tonnen pro Stunde	Kohlendioxid
<b><u>mineralverarbeitende Industrie</u></b>	
Anlagen zur Herstellung von Zementklinker in Drehöfen mit einer Herstellungskapazität über 500 Tonnen pro Tag oder von Kalk in Drehöfen mit einer Herstellungskapazität über 50 Tonnen pro Tag oder in anderen Ofenarten mit einer Herstellungskapazität über 50 Tonnen pro Tag	Kohlendioxid
Anlagen zur Herstellung von Glas, einschließlich der Anlagen zur Herstellung von Glasfasern mit einer Schmelzkapazität über 20 Tonnen pro Tag	Kohlendioxid
Anlagen zur Herstellung von gebrannten keramischen Erzeugnissen, insbesondere von Dachziegeln, Ziegelsteinen, feuerfesten Steinen, Fliesen, Steinzeug oder Porzellan, mit einer Produktionskapazität über 75 Tonnen pro Tag und/oder einer Ofenkapazität über 4 m <sup>3</sup> und einer Beschickungsdichte über 300 kg/m <sup>3</sup>	Kohlendioxid
<b><u>Sonstige Tätigkeiten</u></b>	
industrielle Anlagen zur Herstellung von:	
a) Zellstoff aus Holz oder anderen Faserstoffen;	Kohlendioxid
b) Papier und Pappe mit einer Produktionskapazität über 20 Tonnen pro Tag	Kohlendioxid

<sup>1</sup> Aus der Anlage 1 der Richtlinie 2003/87/CE über ein System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten.

<sup>2</sup> Produktionskapazität (z.B.: Tonnen pro Tag), Produktionsdichte (z.B.: kg/m<sup>3</sup>) oder thermische Feuerungsnennleistung (MW) je nach der betreffenden Rubrik.

<sup>3</sup> Die Anlagen oder Teile von Anlagen, die für die Erforschung, die Entwicklung oder die Erprobung von neuen Produkten und Verfahren verwendet werden, sind nicht betroffen.



**I. Nichttechnische Zusammenfassung<sup>4</sup>**

--

**II. Informationen über die in Sachen Berichterstattung und Überwachung betreffend die Treibhausgasemissionen fachkundigen Referenzpersonen*****II.A) Anschrift des Standorts und Personalien der mit der Überwachung der Treibhausgasemissionen beauftragten Kontaktperson***

Name des Betriebs:		
Straße:	Nr.:	Briefkasten:
Postleitzahl:	Gemeinde:	
Name der verantwortlichen Person:	Vorname:	
Funktion:		
Tel. direkt:	Fax:	
E-mail:		

***II.B) Personalien der mit der Berichterstattung betreffend die Treibhausgasemissionen beauftragten Person***

Name :	Vorname:
Funktion:	
Tel. direkt:	Fax:
E-mail:	

<sup>4</sup> Die nichttechnische Zusammenfassung bezieht sich auf folgende Angaben:

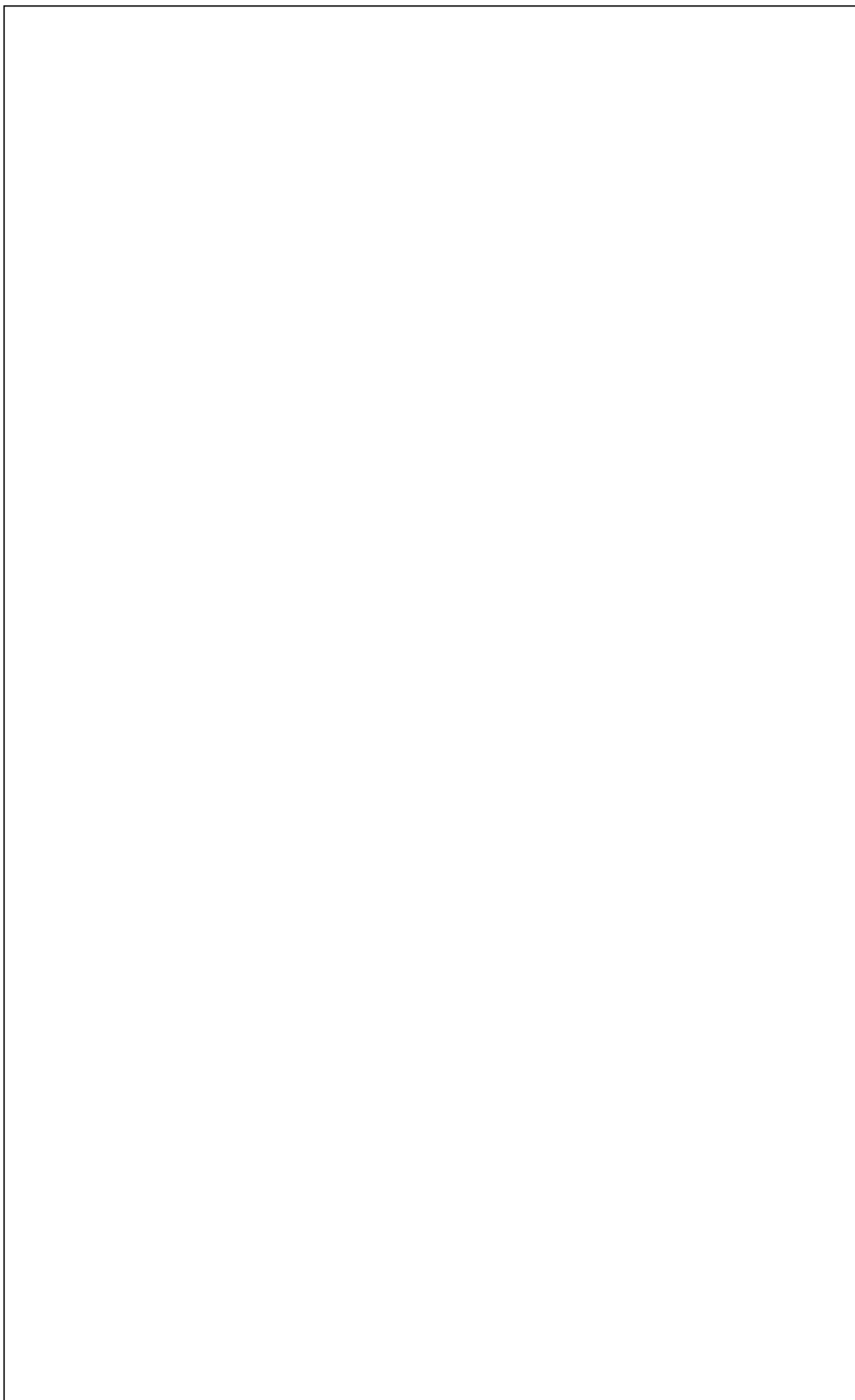
- a) die Anlage und ihre Tätigkeiten, sowie die verwendeten Technologien;
- b) die Rohstoffe und Hilfsstoffe, deren Verwendung zu Treibhausgasemissionen führen können;
- c) die Treibhausgasemissionsquellen;
- d) die für die Überwachung und Berichterstattung betreffend die Emissionen vorgesehenen Maßnahmen.

***II.C) Personalien der mit der Abfassung des vorliegenden Formulars beauftragten Person***

Name :	Vorname:
Funktion:	
Tel. direkt:	Fax:
E-mail:	



**IV. Beschreibung der Methode, die auf der Berechnung oder der Messung beruht, durch die die CO<sub>2</sub>-Emissionen bestimmt werden können**



V. Liste<sup>8</sup> und Beschreibung der von dem Betrieb in Betracht gezogenen „Ebenenkonzepte“

Ref. Quelle(n)	Stoffstrom (Brennstoff(e)/Substanz(en))	Berechnungsparameter	In Betracht gezogenes Ebenenkonzept (Nret.) <sup>9</sup>	Begründung falls Nret < Nmax.	Beschreibung des Ebenenkonzepts
		Tätigkeitsdaten		<input type="checkbox"/> Anlage Nr.	
		Emissionsfaktor		<input type="checkbox"/> Anlage Nr.	
		Oxidationsfaktor		<input type="checkbox"/> Anlage Nr.	
		Umsetzungsfaktor		<input type="checkbox"/> Anlage Nr.	

VI. Beschreibung der Messausrüstungen<sup>10</sup>

Ref. Quelle(n)	Stoffstrom (Brennstoff(e)/Substanz(en))	Messausrüstungen	
		Beschreibung	Eigenschaften genaue Lokalisierung

<sup>8</sup> Bitte das nachstehende Muster fortwährend und so oft wie nötig wiederholen, damit die gesamten Brennstoffe und Substanzen, deren Verwendung zu CO2-Emissionen (einschließlich der Emissionen in Verbindung mit dem Fertigungsverfahren und der Verwendung der Biomasse) führen können, aufgelistet werden können.

<sup>9</sup> Nret. = das vom Unternehmen für den betreffenden Parameter in Betracht gezogene Ebenenkonzept Nmax. = das für den betreffenden Parameter maximale Ebenenkonzept (siehe die entsprechenden Anlagen (I bis XII) der Grundlinien).

<sup>10</sup> Bitte das nachstehende Muster fortwährend und so oft wie nötig wiederholen, damit die gesamten Brennstoffe und Substanzen, deren Verwendung zu CO2-Emissionen (einschließlich der Emissionen in Verbindung mit dem Fertigungsverfahren und der Verwendung der Biomasse) führen können, aufgelistet werden können.

### VII. Elemente zum Nachweis der Einhaltung der Unsicherheitsschwellen<sup>11</sup>

Ref. Quelle(n)	Ebenenkonzept	Betreffende Parameter	Beschreibung der Elemente
		Tätigkeitsdaten	
		Andere Parameter: ...	

### VIII. Beschreibung des Ansatzes für die Beprobung von Brennstoffen und Materialien zur Bestimmung der verschiedenen Parameter

Ref. Quelle(n)	Brennstoff(e)/Substanz(en)	betreffende Parameter	Beprobungsverfahren
		Unterer Heizwert	
		Kohlenstoffgehalt	
		Emissionsfaktor	
		Oxidationsfaktor	
		Umsetzungsfaktor	
		Biomassegehalt	

<sup>11</sup> Bitte das nachstehende Muster fortwährend und so oft wie nötig wiederholen, damit die gesamten Brennstoffe und Substanzen, deren Verwendung zu CO<sub>2</sub>-Emissionen (einschließlich der Emissionen in Verbindung mit dem Fertigungsverfahren und der Verwendung der Biomasse) führen können, aufgelistet werden können.

**IX. Beschreibung der vorgesehenen Bezugsquellen oder Analysemethoden<sup>12</sup>**

<b>Ref. Quelle(n)</b>	<b>Berechnungsparameter</b>	<b>Vorgesehene Bezugsquellen oder Analysemethoden</b>
	<b>Unterer Heizwert</b>	
	<b>Kohlenstoffgehalt</b>	
	<b>Emissionsfaktor</b>	
	<b>Oxidationsfaktor</b>	
	<b>Umsetzungsfaktor</b>	
	<b>Biomassegehalt</b>	

**X. Liste und Beschreibungen der nicht akkreditierten Laboratorien und der Analyseverfahren unter Beifügung der Liste der Qualitätssicherungsmaßnahmen**

<b>Laboratorien</b>	<b>Analyseverfahren</b>	<b>Qualitätsmaßnahmen</b>

<sup>12</sup> Bitte das nachstehende Muster fortwährend und so oft wie nötig wiederholen, damit die gesamten Brennstoffe und Substanzen, deren Verwendung zu CO<sub>2</sub>-Emissionen (einschließlich der Emissionen in Verbindung mit dem Fertigungsverfahren und der Verwendung der Biomasse) führen können, aufgelistet werden können.

**XI. Liste<sup>13</sup> der eventuellen Quellen, die mit einem kontinuierlichen System zur Messung der CO<sub>2</sub>-Emissionen (KEM) ausgestattet sind + Informationen über diese kontinuierlichen Messsysteme**

- kein KEM → gehen Sie bitte auf Punkt XII über  
 KEM → füllen Sie bitte Folgendes aus<sup>14</sup>

Ref. Quelle(n)	Beschreibung der kontinuierlichen Messsysteme mit der verbundenen Unsicherheitsanalyse
	<input type="checkbox"/> Anlage Nr.
	<input type="checkbox"/> Anlage Nr.
	<input type="checkbox"/> Anlage Nr.

Falls gewisse Emissionen durch eine Methode bestimmt werden sollten, die auf den Messungen beruht, muss der Betreiber nachweisen, dass diese Methode ein genaueres Ergebnis bringt als eine entsprechende Berechnung der Emissionen unter Anwendung der genauesten Ebenen-Kombination und dass sich der Vergleich der Ergebnisse aus Messung und Berechnung auf identische Quellen und Emissionen stützt → siehe Anlage Nr.

**XII. Eingehende Beschreibung des Ansatzes und der Analyse der Unsicherheit, falls eine alternative Methode angewandt wurde.**

→ siehe Anlage Nr.

**XIII. Beschreibung der Verfahren zur Datenerhebung/Datenverwaltung und der Kontrollaktivitäten sowie eine Beschreibung der Tätigkeiten**

→ siehe Anlage Nr.

**XIV. Angaben über die Verbindungen zu Aktivitäten, die im Rahmen des EMAS-Systems und anderer Gemeinschaftssysteme für das Umweltmanagement (ISO 14001:2004, ...) durchgeführt werden, insbesondere Angaben über Verfahren und Kontrollen, die für die Überwachung von Treibhausgasemissionen und deren Berichterstattung von Belang sind**

→ siehe Anlage Nr.

**XV. Jährliche Gesamtemissionen von CO<sub>2</sub>**

Bezugsjahr<sup>15</sup>=

Bezugswert (kTonnen CO<sub>2</sub>) =

<sup>13</sup> Bitte das nachstehende Muster fortwährend und so oft wie nötig wiederholen, damit die gesamten CO<sub>2</sub>-Emissionsquellen, die mit einem SMC ausgestattet sind, aufgelistet werden können.

<sup>14</sup> Das Ausfüllen dieses Felds im Falle der Ausstattung aller oder mancher CO<sub>2</sub>-Emissionsquellen mit einem KEM befreit den Betreiber keinesfalls davon, das Feld IV für die gleichen Quellen auszufüllen!

<sup>15</sup> Das Bezugsjahr darf nicht weiter als 2002 zurückliegen.





Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. November 2008 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. Juli 1999 über die Umweltgenehmigung als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. November 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 393

[C — 2009/27025]

**27 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 17, 45 en 83;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het advies nr. 45.009/2/V van de Raad van State, gegeven op 2 september 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, veertiende lid, van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning worden de woorden « , alsook de goedkeuring van het toezichtsplan overeenkomstig artikel 4, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2008 tot bepaling van de sectorale voorwaarden voor de inrichtingen waarvan de activiteit CO<sub>2</sub>-emissies veroorzaakt » in fine toegevoegd.

**Art. 2.** In artikel 19, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het punt 2° vervangen als volgt :

« 2° de vereisten inzake het toezicht op de emissies van gespecificeerde broeikasgassen waarbij nader bepaald wordt of het toezicht uitgeoefend volgens de methode en de frequentie waarin voorzien wordt in het toezichtsplan bedoeld in artikel 14, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2008 tot bepaling van de sectorale voorwaarden voor de inrichtingen waarvan de activiteit CO<sub>2</sub>-emissies veroorzaakt. »

**Art. 3.** In artikel 30, veertiende lid, van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 14 maart 1999 betreffende de milieuvergunning worden de woorden « , alsook de goedkeuring van het toezichtsplan overeenkomstig article 4, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2008 tot bepaling van de sectorale voorwaarden voor de inrichtingen waarvan de activiteit CO<sub>2</sub>-emissies veroorzaakt » in fine toegevoegd.

**Art. 4.** In artikel 46, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het punt 2° vervangen als volgt :

« 2° de vereisten inzake het toezicht op de emissies van gespecificeerde broeikasgassen waarbij nader bepaald wordt of het toezicht uitgeoefend volgens de methode en de frequentie waarin voorzien wordt in het toezichtsplan bedoeld in artikel 14, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2008 tot bepaling van de sectorale voorwaarden voor de inrichtingen waarvan de activiteit CO<sub>2</sub>-emissies veroorzaakt. »

**Art. 5.** Bijlage XXI bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 6.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 november 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

Bijlage

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**Directoraat-generaal Natuurlijke  
Hulpbronnen en Leefmilieu

**Inlichtingen te verstrekken voor de exploitatie  
van een bedrijf zoals bedoeld in het besluit van  
de Waalse Regering van 27 november 2008 tot  
bepaling van de sectorale voorwaarden  
betreffende de bedrijven die een activiteit met  
CO<sub>2</sub>-emissies uitoefenen**

Dit document wordt uitsluitend ingevuld door de exploitanten van minstens één activiteit (die in onderstaande tabel voorkomt<sup>1</sup>) waarvan de capaciteit<sup>2</sup>, individueel of gecumuleerd met die van andere activiteiten die onder dezelfde rubriek ressorteren in dezelfde inrichting<sup>3</sup> of op dezelfde plaats de in bedoelde tabel vermelde drempelwaarde (indien er één bestaat) overschrijdt.

De exploitanten van bedrijven waarvan de gecontroleerde gemiddelde aangekondigde emissies lager zijn dan 25 000 ton CO<sub>2</sub> per jaar gedurende de vorige handelsperiode kunnen een vereenvoudigd controleprogramma voorstellen dat minstens de elementen bedoelde in onderstaande punten I, II, III, V, VI, XI, XII et XV bevat.

**TABEL I**

Activiteiten	Broeikasgasen
<b><u>Activiteiten in de energiesector</u></b>	
Verbrandingsinstallaties met een warmtevermogen hoger dan 20 MW (gevaarlijke of gemeentelijke afval uitgezonderd)	Kooldioxide
Olieraffinaderijen	Kooldioxide
Cokesfabrieken	Kooldioxide
<b><u>Productie en verwerking van ferrometalen</u></b>	
Installaties voor het roosten of sinteren van metaalhoudend mineraal, met inbegrip van zwavelhoudend erts	Kooldioxide
Installaties voor de productie van gietijzer of staal (primaire of secundaire smelting), met inbegrip van uitrustingen voor continu gieten, met een capaciteit van meer dan 2,5 ton per uur	Kooldioxide
<b><u>Minerale industrie</u></b>	
Installaties voor de productie van cementklinkers in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 500 ton per dag of van kalk in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag of in andere soorten ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag	Kooldioxide
Installaties voor de fabricage van glas, met inbegrip van installaties voor de fabricage van glasvezels, met een smeltcapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Installaties voor het fabriceren van keramische producten door verhitting, met name dakpannen, bakstenen, vuurvaste stenen, tegels, aardewerk of porselein, met een productiecapaciteit van meer dan 75 ton per dag en/of een ovencapaciteit van meer dan 4 m <sup>3</sup> en met een plaatsingsdichtheid per oven van meer dan 300 kg/m <sup>3</sup>	Kooldioxide
<b><u>Overige activiteiten</u></b>	
Industriële installaties voor de fabricage van :	
a) papierpulp uit hout of uit andere vezelstoffen;	Kooldioxide
b) papier en karton met een productiecapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide

<sup>1</sup> Uit bijlage 1 van de richtlijn 2003/87/CE tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten

<sup>2</sup> Productiecapaciteit (bv: ton per dag), productiedensiteit (bv: kg/m<sup>3</sup>) of nominaal thermisch vermogen (MW), naar gelang de rubriek die beschouwd wordt.

<sup>3</sup> De installaties of de gedeelten van installaties die gebruikt worden voor het uitzoeken, ontwikkelen en uitproberen van nieuwe producten en processen worden niet bedoeld.

**I. Niet-technische samenvatting<sup>4</sup>**

--

**II. Inlichtingen over de resource-personen inzake de rapportage en de bewaking van broeikasgasemissies*****II.A) Adres van de plaats en persoonsgegevens van de contactpersoon die met de bewaking van de broeikasgasemissies belast is***

Naam van het bedrijf :		
Straat :	Nr :	Boîte :
Postcode :	Gemeente :	
Naam van de verantwoordelijke :	Voornaam :	
Functie :		
Direct tel. :	Fax :	
E-mail :		

***II.B) Persoonsgegevens van de persoon die met de rapportage van broeikasgassen belast is***

Naam :	Voornaam :
Functie :	
Direct tel. :	Fax :
E-mail :	

***II.C) Persoonsgegevens van de persoon die met de invulling van dit formulier belast is***

Naam :	Voornaam :
Functie :	
Direct tel.:	Fax :
E-mail :	

<sup>4</sup>De niet-technische samenvatting heeft betrekking op de volgende informatie :

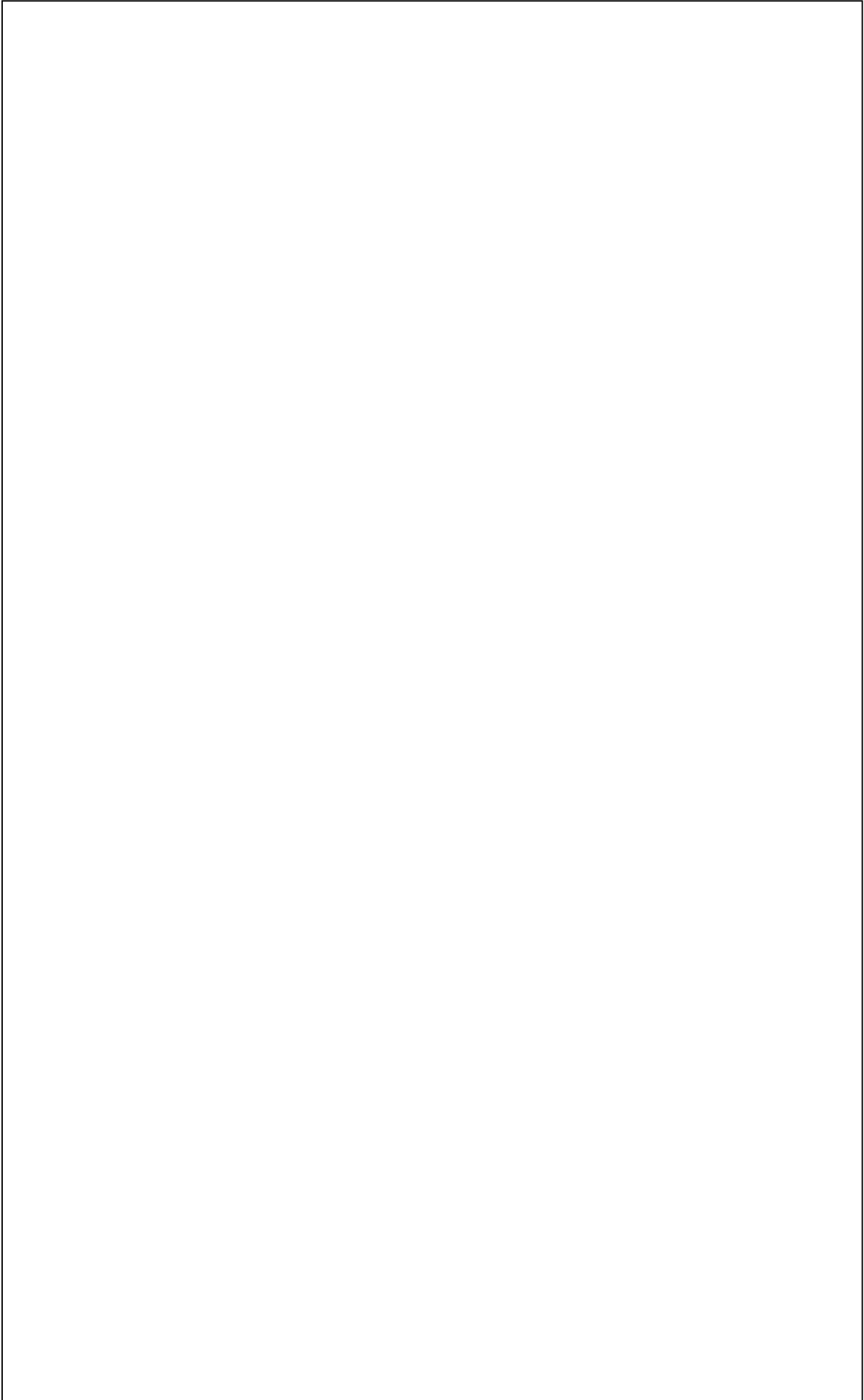
- a) de installatie en zijn activiteiten en de gebruikte technologieën;
- b) de grondstoffen en hulpstoffen waarvan het gebruik broeikasgasemissies kan veroorzaken;
- c) de bronnen van broeikasgasemissies;
- d) de voorzien maatregelen om de emissies te bewaken en te rapporteren.

Naam :	Voornaam :
Functie :	
Rechtstreeks tel. :	Fax :
E-mail :	





**IV. Beschrijving van de methode die op de berekening of op de maat gegrond is waardoor de CO<sub>2</sub>-emissies vastgesteld kunnen worden**



V. Lijst<sup>8</sup> en omschrijving van de « niveau-methodes » gebruikt door het bedrijf

Ref. Bron(nen)	Flux (Brandstof(fen)/ stof(fen))	Berekeningsparameters	Gebruikt niveau (Gebr.N) <sup>9</sup>	Bewijsstuk als Gebr.N < Max.N	omschrijving van de niveau-methode
		Activiteitsgegevens		<input type="checkbox"/> Bijlage nr.	
		Emissiefactor		<input type="checkbox"/> Bijlage nr.	
		Oxidatiefactor		<input type="checkbox"/> Bijlage nr.	
		Conversiefactor		<input type="checkbox"/> Bijlage nr.	

VI. Omschrijving van de meetapparaten<sup>10</sup>

Ref. Bron(nen)	Flux (Brandstof(fen)/ stof(fen))	Meetapparaten	
		Beschrijving	Kenmerken

<sup>8</sup> Onderstaand model achtereenvolgens evenveel keer als nodig uitprinten om alle brandstoffen en stoffen waarvan het gebruik CO<sub>2</sub>-emissies zou kunnen veroorzaken te kunnen opsommen (met inbegrip van de emissies die aan het fabricatieproces en het gebruik van de biomassa verbonden zijn).

<sup>9</sup> Gebr.N = Niveau dat voor de beschouwde parameter door het bedrijf gebruikt is      Max.N = Maximaal niveau voor de beschouwde parameter (zie de passende bijlagen (I tot XI)) van de richtlijnen.

<sup>10</sup> Onderstaand model achtereenvolgens evenveel keer als nodig uitprinten om alle brandstoffen en stoffen waarvan het gebruik CO<sub>2</sub>-emissies zou kunnen veroorzaken te kunnen opsommen (met inbegrip van de emissies die aan het fabricatieproces en het gebruik van de biomassa verbonden zijn).

**VII. Elementen die de naleving van de onzekerheidsdrempels vastleggen <sup>11</sup>**

Ref. Bron(nen)	Methodes-niveau	Bedoelde parameters	Omschrijving van de elementen
		Activiteitsgegevens	
		Andere parameters: ...	

**VIII. Omschrijving van de bemonsteringsmethode van de brandstoffen en van de stoffen die gekozen worden om de verschillende parameters te bepalen**

Ref. Bron(nen)	(Brandstof(fen)/ stof(fen))	Bedoelde parameters	Bemonsteringsmethode
		Onderste verbrandingswaarde	
		Koolstofgehalte	
		Emissiefactor	
		Oxidatiefactor	
		Conversiefactor	
		Biomassagehalte	

<sup>11</sup>Onderstaand model achtereenvolgens evenveel keer als nodig uitprinten om om alle brandstoffen en stoffen waarvan het gebruik CO<sub>2</sub>-emissies zou kunnen veroorzaken te kunnen opsommen (met inbegrip van de emissies die aan het fabricatieproces en het gebruik van de biomassa verbonden zijn).

**IX. Omschrijving van de beschouwde documentaire bronnen of analysemethodes<sup>12</sup>**

<b>Ref. Bron(nen)</b>	<b>Berekeningsparameters</b>	<b>Overwogen documentaire bronnen of analysemethodes</b>
	<b>Onderste verbrandingswaarde</b>	
	<b>Koolstofgehalte</b>	
	<b>Emissiefactor</b>	
	<b>Oxidatiefactor</b>	
	<b>Conversiefactor</b>	
	<b>Biomassagehalte</b>	

**X. Lijst en omschrijvingen van de niet-geaccrediteerde laboratoria en van de proefopzetten met de lijst van de maten van kwaliteitsborging**

<b>Laboratoria</b>	<b>Proefprocedures</b>	<b>Kwaliteitshandhaving</b>

<sup>12</sup> Onderstaand model achtereenvolgens evenveel keer als nodig uitprinten om alle brandstoffen en stoffen waarvan het gebruik CO<sub>2</sub>-emissies zou kunnen veroorzaken te kunnen opsommen (met inbegrip van de emissies die aan het fabricatieproces en het gebruik van de biomassa verbonden zijn).

**XI. Lijst<sup>13</sup> van de eventuele bronnen voorzien van een systeem voor continue meting (SCM) van CO<sub>2</sub>-emissies + informatie over deze systemen voor continue meting**

- Geen SCM → overgaan naar punt XII  
 SCM → invullen wat volgt<sup>14</sup>

Ref. Bron(nen)	Omschrijving van het systeem voor continue meting met samenhangende onzekerheidsanalyse
	<input type="checkbox"/> Bijlage nr.
	<input type="checkbox"/> Bijlage nr.
	<input type="checkbox"/> Bijlage nr.

Indien bepaalde emissies op basis van een meetmethode bepaald worden, moet de exploitant aantonen dat hiermee, bij toepassing van een combinatie van de hoogste niveaus, met zekerheid een grotere nauwkeurigheid wordt bereikt dan met de relevante berekeningen, en de vergelijking tussen meten en berekenen gebaseerd is op een identieke lijst van bronnen en emissies → zie Bijlage nr.

**XII. Grondige omschrijving van de invalshoek en de onzekerheidsanalyse indien een alternatieve methode is toegepast.**

→ zie Bijlage nr.

**XIII. Omschrijving van de processen voor het verzamelen en het verwerken van gegevens en de controleactiviteiten en beschrijving van de activiteiten**

→ zie Bijlage nr.

**XIV. Informatie over de banden met de activiteiten die op grond van het systeem EMAS en andere communautaire milieubeheersystemen (ISO 14001:2004, ...) zijn gevoerd, in het bijzonder de processen en controles die aan de bewaking en de rapportage van kweekgasemissies verbonden zijn**

→ zie Bijlage nr.

**XV. Totale jaarlijkse CO<sub>2</sub>-emissies**

Referentiejaar<sup>15</sup>=

Referentiewaarde (kton van CO<sub>2</sub>) =

<sup>13</sup> Onderstaand model achtereenvolgens evenveel keer als nodig uitprinten om alle bronnen van CO<sub>2</sub>-emissies met een SCM te kunnen opsommen.

<sup>14</sup> De invulling van dit kader als alle of sommige bronnen van CO<sub>2</sub>-emissies een SCM hebben ontslaat in geen geval de exploitant van de invulling van kader IV voor deze bronnen !

<sup>15</sup> Het referentiejaar kan niet vroeger zijn dan 2002.



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2008 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 juli 1999 betreffende de milieuvergunning.

Namen, 27 november 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme

B. LUTGEN